

The logo for Eldes, featuring the brand name in a white, italicized sans-serif font on a dark blue rectangular background. A white horizontal line is positioned above the text, and a white vertical line is on the right side, forming a partial frame around the text.

eldes

EW F1

WIRELESS SMOKE DETECTOR

EW F1CO

WIRELESS SMOKE & CO DETECTOR

USER GUIDE

V2.0

EN

FR

ES

PT

COMPLIES WITH EN 14 604:2005

EN

EWF1 is a wireless smoke detector; EWF1CO is a wireless carbon monoxide (CO) detector combined with smoke detector. In case of smoke detection or carbon monoxide level increase, EWF1/EWF1CO will indicate the alarm and notify ELDES system about the event.

FR

EWF1 est un détecteur de fumée radio; EWF1CO est un détecteur de monoxyde de carbone (CO) radio. En cas d'augmentation du niveau de fumée ou de monoxyde de carbone, EWF1/EWF1CO va alerter le système Eldes de cet événement.

ES

EWF1 es un detector de humo inalámbrico; EWF1CO es un detector de monóxido de carbono (CO) inalámbrico combinado con el detector de humo. En caso de que se produzca la detección del aumento de humo o monóxido de carbono, EWF1/EWF1CO indicará la alarma y notificará al sistema ELDES sobre el evento.

PT

EWF1 é um detector fotoelétrico de fumaça sem fios; EWF1CO é um detector fotoelétrico de fumaça e monóxido de carbono (CO) sem fios. Quando a concentração de fumaça/CO ultrapassa um determinado nível, EWF1/EWF1CO acionará o alarme e notificará o sistema ELDES quanto ao evento.

EN Package Contents | ES Contenido del paquete

FR Contenu du pack | PT Conteúdo do Pacote

1 x



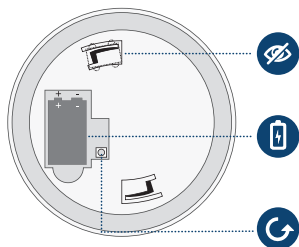
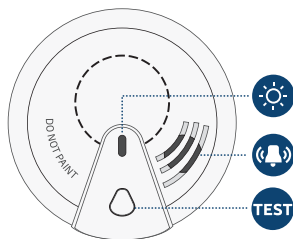
1 x



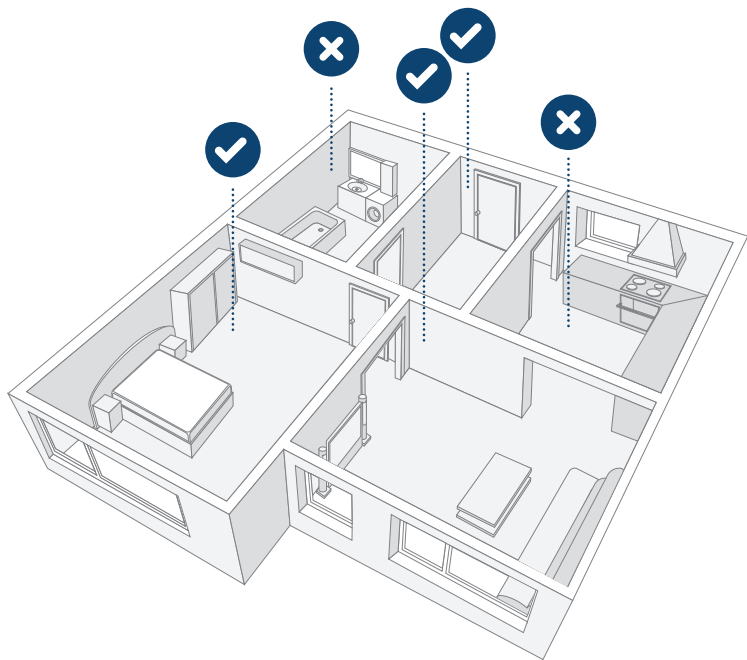
1 x



2 x



			TEST			
EN	LED	SIREN	TEST WEEKLY BUTTON	TAMPER	BATTERY	RESET
FR	LED	SIRÈNE	BOUTON TEST WEEKLY	ANTI-ARRACHEMENT	PILE	RÉINITIALISER
ES	LED	SIRENA	BOTÓN TEST WEEKLY	TAMPER	BATERÍA	BOTÓN DE REINICIO
PT	INDICADOR LED	SIRENE INTERNA	BOTÃO TEST WEEKLY	TAMPER	BATERIA	BOTÃO PARA RESET



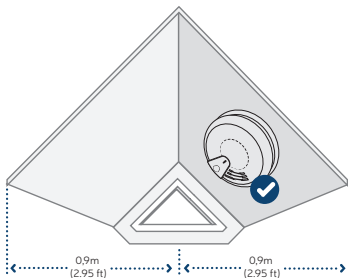
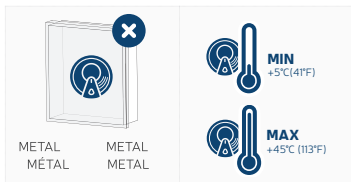
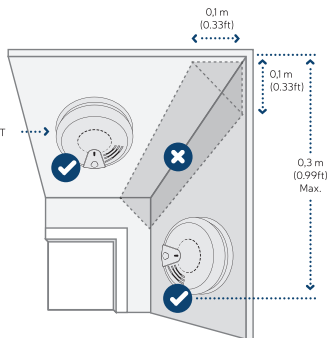
EN **WHERE TO INSTALL**

FR **OÙ INSTALLER**

ES **DÓNDE INSTALAR**

PT **ONDE INSTALAR**

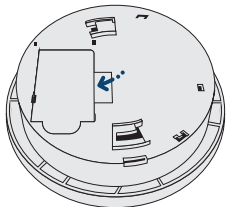
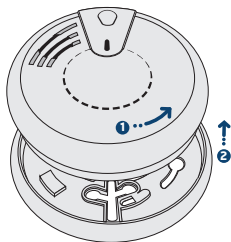
BEST HERE
MEILLEUR
EMPLACEMENT
MEJOR AQUÍ
MELHOR AQUI



EN

HOW TO INSTALL

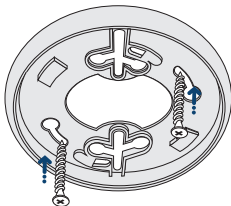
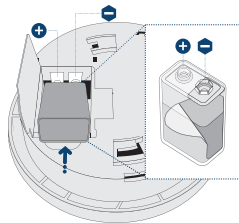
FR

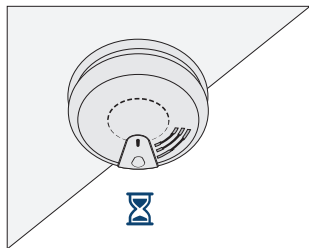
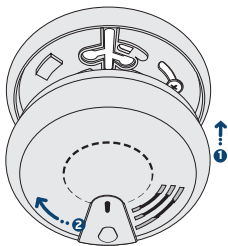
COMMENT INSTALLER

ES

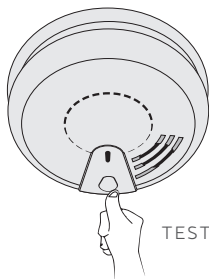
COMO INSTALAR

PT

COMO INSTALAR



WAIT FOR 3 MIN.
ATTENDRE 3 MIN.
ESPERE POR 3 MIN.
AGUARDE 3 MIN.



PRESS FOR 2 SEC.
PRESSER PENDANT 2 SEC.
PRESIONE DURANTE 2 SEG.
PRESSIONE POR 2 SEG.



ELDES
Configuration
Tool

1. PLACEMENT

1. Place the detector as close as possible to the center of the ceiling. If not possible, mount no closer than 10cm (0.33ft) from a wall or corner. Also, if local codes allow, install the detectors on walls, between 10 and 30cm (0.33 and 0.98ft) from ceiling/wall intersections.
2. Install a minimum of two units in every house, no matter how small the house is.
3. Place a detector in each room that is divided by a partial wall.



For best protection we recommend that you install a detector in every room.

DO NOT place EWF1/EWF1CO in the following locations:

- Near appliances or areas where normal combustion regularly occurs (kitchens, near furnaces, hot water heaters). Use specialized detector with unwanted alarm control for this areas.
- In areas with high humidity, like bathrooms or areas near dishwashers or washing machines. Install at least 3m (9.84ft) away from these areas.
- Near air returns or heating and cooling supply vents. Install at least 1m (3.28ft) away from these areas. The air could blow smoke away from the detector, interrupting the alarm.
- In rooms where temperatures may fall below +5°C (+41°F) or rise above +45°C (+113°F).
- In extremely dusty, dirty, or insect-infested areas where loose particles interfere with the detector operation.



Incorrect placement will result in the decrease of operational effectiveness.

2. WHAT SHOULD I KNOW

2.1 CARBON MONOXIDE (CO) POISONING



Carbon monoxide is a product of incomplete combustion of organic matter. It is a toxic gas, but, being colorless, odorless, tasteless, and initially non-irritating, it is very difficult for people to detect.

CONCENTRATION	SYMPTOMS
35 ppm (0.0035%)	Headache and dizziness within six to eight hours of constant exposure
100 ppm (0.01%)	Slight headache in two to three hours
200 ppm (0.02%)	Slight headache within two to three hours; loss of judgment
400 ppm (0.04%)	Frontal headache within one to two hours
800 ppm (0.08%)	Dizziness, nausea, and convulsions within 45 min; insensible within 2 hours
1,600 ppm (0.16%)	Headache, increased heart rate, dizziness, and nausea within 20 min; death in less than 2 hours

ppm - Parts Per Million - is used to describe concentrations of contaminants in air.

In the event of ALARM caused by a critical CO concentration level, keep calm and carry out the following actions in the priority order:

- Open all windows and doors to increase the rate of ventilation.
- Turn off the appliances and stop using them where possible.
- Evacuate the building leaving the windows and doors open. You may re-enter the property only when the alarm has stopped.
- Get immediate medical assistance for anyone suffering the effects of carbon monoxide poisoning (nausea, headache), and report that carbon monoxide inhalation is suspected. Contact the gas or other fuel supplier on their emergency phone number in order to identify and eliminate the source of carbon monoxide emissions.

- Do not use the appliance again until it has been verified and confirmed by a competent person according to national regulations.



There could be other sources of carbon monoxide emissions. For example, large amount of city gas, tobacco smoke or smoldering fire can cause CO concentration ALARM.

2.2 CO ALARM/RESTORE AND FAULT INDICATIONS

- **Fresh air level** - when CO concentration is 0-29ppm. This level causes no alarm when reached as well as it results in zone restore event when one of the critical levels has been reached and decreased to 0-29ppm afterwards. The zone restore event is indicated by SMS text message delivered to the listed user phone number and data message delivered to the monitoring station followed by silenced sirens. Also, data message notifying about CO gas fault is delivered to ELDES Cloud Services and added to the Event Log.
- **CO critical level 1** – when CO concentration of 30-49ppm remains for more than 120 minutes. Indicated by fault indication displayed by EKB2 LCD keypad (only for ESIM364) and a warning delivery to the listed user by SMS text message. This level causes no zone alarm when reached as well as it results in zone restore event in case the CO concentration of 300ppm or more (critical level 4) has been reached and decreased to 30-49ppm afterwards. Also, data messages notifying about CO critical level 1 and gas fault detection are delivered to ELDES Cloud Services and added to both Event Log and Fault Log respectively.
- **CO critical level 2** – when CO concentration of 50-99ppm remains for more than 60 minutes. Indicated by a 2-second beep every 5 seconds, LED indicator flash, fault indication displayed by EKB2 LCD keypad (only for ESIM364) and a warning delivered to the listed user by SMS text message. This level causes no zone alarm when reached. Also, data messages notifying about CO critical level 2 and gas fault detection are delivered to ELDES Cloud Services and added to both Event Log and Fault Log respectively.
- **CO critical level 3** – when CO concentration of 100-299ppm remains for more than 10 minutes. Indicated by a 2-second beep every 5 seconds, LED indicator flash and fault indication displayed

by EKB2 LCD keypad (only for ESIM364) and a warning delivered to the listed user by SMS text message. This level causes no zone alarm when reached. Also, data messages notifying about CO critical level 3 and gas fault detection are delivered to ELDES Cloud Services and added to both Event Log and Fault Log respectively.

- **CO critical level 4** – when CO concentration of 300ppm and more is reached. This level will cause an alarm when reached resulting in the unit emitting a 2-second beep every 5 seconds and LED indicator flash. Meanwhile the system will notify the listed user by SMS text message and the monitoring station as well as all wired and wireless sirens will emit a pulsating sound based on the Fire-type zone operational description and activate the interconnection feature (by default - enabled; see **4.2. Interconnection**). All wired and wireless sirens can be silenced by disarming the system. However, EWFICO built-in siren will remain active until the TEST WEEKLY button has been pressed. Also, data messages notifying about CO critical level 4 and gas fault detection are delivered to ELDES Cloud Services and added to both Event Log and Fault Log respectively.
- **CO unit fault** – when CO sensor's 7-year lifetime period has ended or in case of any technical issue that has occurred. Indicated by a fault indication displayed by EKB2 LCD keypad (only for ESIM364) and notification delivery to the listed user via SMS text message and the monitoring station. Please contact your local supplier for repair service.

2.3 CLEANING AND PRECAUTIONS DURING USE

Clean the detector at least once a month to remove dust, dirt, or debris. Using the soft brush or wand attachment of a vacuum cleaner, vacuum all sides and cover of the detector. Be sure all the vents are free of debris. If necessary, use a damp cloth to clean the detector cover.

Some household substances can affect the sensitivity of the detectors in a short or long term. Avoid the use of model paint, model glue or nail polish remover close to the detector. Do not use aerosol sprays, household cleaners, polishes or perfumes close to the device.



Do not attempt to remove the cover to clean inside the detector. This will void your warranty.

3. CONFIGURING AND PAIRING WITH THE SYSTEM



ELDES
Configuration Tool

For more details on how to configure and pair the device with the system, please refer to ELDES Configuration Tool software's HELP section or to ELDES alarm system's installation/user manual.



If you are unable to pair the wireless device, please restore the parameters of the wireless device to default and try again (see **4.4 RESTORING THE DEFAULT PARAMETERS** for more details).

4. MAINTENANCE

4.1 TESTING THE UNIT

- The TEST WEEKLY button verifies if EWF1/EWFICO is operational. Firmly push the TEST WEEKLY button and the detector will sound a loud beep. The alarm will stop sounding after releasing the TEST WEEKLY button. When testing EWF1/EWFICO using ELDES Configuration Tool software, the detector will provide short beeps.
- The CO self-test on EWF1CO will be carried out by pushing the TEST WEEKLY button at carbon monoxide concentration below 30ppm. The button release will be followed by a built-in siren sound after a 10-second period:
 - Successful test - 5 beeps each lasting for 100 ms.
 - Failed test - 1 beep lasting for 1 sec. Please contact your local supplier for repair service.
- Stand at arm's length from the detector when testing.
- Test the detectors weekly and upon returning from vacation or when no one has been in the household for several days.
- Test each detector to be sure it is installed correctly and operating properly.
- DO NOT use an open flame to test this detector. You may ignite and damage the detector or your home.
- If the detector does not sound, please check the battery and signal level using ELDES Configuration Tool software.



Test all detectors weekly to ensure proper operation.



CO self-test is possible only after more than 3 minutes of EWF1CO runtime.

4.2 INTERCONNECTION

The interconnection feature automatically links all wireless detectors that are paired with the alarm system. When any EWF1/EWF1CO detects smoke/CO, it will sound the built-in siren and send the signal to the alarm system resulting in an instant alarm followed by built-in siren sound caused by the rest of EWF1/EWF1CO devices. EWF1/EWF1CO device that detected smoke will auto-reset when the smoke clears, while the rest of EWF1/EWF1CO devices will continue to sound in accordance with the set time period (by default - 30 seconds) that can be managed by ELDES Configuration Tool software.



Interconnection will commence when CO critical level 4 has been reached (see **2.2. CO Alarm/Restore and Fault Indications**).

4.3 BATTERY REPLACEMENT

For more information on how to change the battery and perform a device test, see section HOW TO INSTALL on page 6-7.



Only Primary 9V Lithium 1200mAh battery can be used. Install only new, high quality and unexpired batteries.



The battery must be removed if the device is not in use.



In order to avoid fire or explosion hazards, the system must be used only with approved battery. Special care must be taken when connecting positive and negative battery terminals. Dispose old batteries only into special collection sites. Do not charge, disassemble, heat or incinerate old batteries.



The battery status can be monitored in real-time using ELDES Configuration Tool software.



The system sends an SMS message to the listed user phone number as soon as the battery level runs below 5%.



We strongly recommend using EVE CR9V-P or Energizer LA522 battery.

4.4 RESTORING THE DEFAULT PARAMETERS

1. Remove the battery from EWF1/EWF1CO.
2. Press and hold the RESET button.
3. Insert the battery back to EWF1/EWF1CO.
4. Hold the RESET button until you hear a short beep.
5. Release the RESET button.

5. EWF1/EWF1CO ZONE AND TAMPER

Upon successful device pairing process, the system adds wireless zone (-s) as follows:

- **EWF1** - 1 Fire-type zone intended for smouldering fire/smoke detection.
- **EWF1CO** - 1 Fire-type and 1 CO-type zone intended for smouldering fire/smoke detection and carbon monoxide detection respectively.

In case of tamper violation, the alarm is caused regardless of system being armed or disarmed. There are 2 ways to detect tamper violation on EWF1/EWF1CO:

- **By tamper switch.** EWF1/EWF1CO comes equipped with a built-in tamper switch intended for enclosure supervision: The tamper switch is located on the back of the PCB supervising the back side of the enclosure in case the device is illegally detached.

Once the enclosure of EWF1/EWF1CO is tampered with, the tamper switch will become triggered. This action will be followed by an alarm, resulting in sending an SMS text message and/or phone call to the user. The SMS text message contains the violated tamper name. Also, this event is added to the Event Log, meanwhile data messages notifying about triggered tamper are delivered to the Monitoring Station and ELDES Cloud Services respectively.

- **Wireless connection loss.** The wireless connection loss between EWF1/EWF1CO and ELDES alarm system leads to alarm. The system identifies this event as a tamper violation and sends alarm by SMS text message and phone call to the user (-s) by default. The SMS text message contains the wireless device model, wireless ID code and tamper name. The user will also be notified by SMS text message as soon as the wireless signal is restored. Also, this event is added to the Event Log, meanwhile data messages notifying about wireless connection loss will be delivered to the Monitoring Station and ELDES Cloud Services respectively.



The tamper will not operate if the wireless zone (-s) is disabled.

6. TEMPERATURE SENSOR

The device comes equipped with a built-in temperature sensor allowing to monitor the temperature of the area surrounding EWF1/EWF1CO device. When using the with EPIR3 alarm system, you may set the MIN and MAX temperature thresholds ranging from +5°C to +45°C resulting in SMS text message delivery to the listed user phone number once exceeded. The accuracy of temperature measurement is +/-1°C. Also, this event is added to the Event Log, meanwhile data messages notifying about exceeded temperature threshold are delivered to the Monitoring Station and ELDES Cloud Services respectively.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EWF1 compatible with:

- ESIM264 v7.11.30 and up + EWT1 16.14 and up.
- ESIM364 v02.04.01 and up.
- EPIR2 v01.01.02 and up.
- EPIR3 all versions.
- PITBULL EPIR3 all versions.

EWF1CO compatible with:

- ESIM364 v02.11.00 and up.
- EPIR3 v01.07.00 and up.
- PITBULL EPIR3 V02.01.00 and up.

Main features

- Photoelectric sensor for slow smouldering fires (EWF1) / Combined photoelectric and electrochemical sensor for slow smouldering fires and carbon monoxide (CO) detection (EWF1CO)
- TEST WEEKLY button
- Non-radioactive technology for environmental friendly
- High and stable sensitivity
- Quick fix mounting plate for easy installation
- LED operation indicator
- Built-in speaker for audio alarm indication
- Auto-reset when smoke clears

EWF1 is a wireless photoelectric-based smoke detector designed to detect smouldering fire before bursting into flame, while EWF1CO is a wireless electrochemical-based carbon monoxide (CO) detector combined with photoelectric-based smoke detector designed to detect smouldering fire. When the concentration of smoke/CO exceeds a given threshold, the system will cause alarm, resulting in built-in siren activation and SMS text message and phone call delivery (by default) to the listed user's phone number. By default, when more than one EWF1/EWF1CO device is used, the system will automatically activate the interconnection feature. See **4.2. Interconnection**.

ESIM264, EPIR2 and EPIR3 alarm systems support up to 16 EWF1 devices, while ESIM364 - up to 32 EWF1 devices. Up to 16 EWF1CO can be connected to EPIR3 alarm system, while ESIM364 supports up to 32 EWF1CO devices. The maximum wireless connection range is 150m (492.13ft) (in open areas).



For complete information on device operation with ELDES alarm system, please refer to ELDES alarm system installation manual located at www.eldes.lt/download.

ELECTRICAL & MECHANICAL CHARACTERISTICS

Battery	Primary 9V Lithium 1604LC (ANSI/NEDA)
Number of batteries	1
Battery operation time	18 months*
Wireless band	ISM868/ISM915
Wireless communication range	Up to 30m (98.43ft) in premises; up to 150m (492.13ft) in open areas
Smoke detection type	Photoelectric chamber
Smoke sensitivity	3.0-6.0 % 0 bs/m
Carbon monoxide detection type	Electrochemical
Carbon monoxide detection range	0-400 ppm
Alarm sound level	85dB at 3m (85dB at 9.84ft)
EWFI lifetime	10 years
EWFICO lifetime	7 years
Range of operating temperatures	+5... +45°C (41... 113°F)
Humidity	0-90% RH @ 0... +40°C (0-90% RH @ +32... +104°F) (non-condensing)
Dimensions	110mm (4.33in) Ø

* The specified operation time applies in case of no alarms and when having the device tested once a week. The operation time might vary in different conditions.

Technical support

If you experience difficulty during the installation or subsequent use of a ELDES UAB system, you may contact ELDES UAB distributor or dealer in your country/region.

Warranty procedures

To obtain warranty service, you may return a defective system to your original point of purchase, or the authorized ELDES UAB dealer or distributor from whom you purchased the ELDES product.

Limited Liability

The buyer must agree that the system will reduce the risk of fire, theft, burglary or other dangers but does not guarantee against such events. ELDES UAB will not take any responsibility regarding personal or property or revenue loss while using the system. ELDES UAB liability according to local laws does not exceed value of the purchased system. ELDES UAB is not affiliated with any of the Internet providers therefore is not responsible for the quality of Internet service.

Manufacturer Warranty

ELDES UAB warrants this system only to the original purchaser and only in case of defective workmanship and materials under normal use of the system for a period of twenty four (24) months from the date of shipment by the ELDES UAB. Warranty obligations do not cover expandable materials (components, which require periodic replacement with the operation of system - power elements (batteries)), holders and enclosures. The warranty remains valid only if the system is used as intended, following all guidelines outlined in this manual and in accordance with the operating conditions specified. The warranty is void if the system has been exposed to mechanical impact, chemicals, high humidity, fluids, corrosive and hazardous environments or force majeure factors.

Safety instructions

Please read and follow these safety guidelines in order to maintain safety of operators and people around:

- DO NOT use the system where it can be interfere with other devices and cause any potential danger.
- DO NOT use the system with medical devices.
- DO NOT use the system in hazardous environment.
- DO NOT expose the system to high humidity, chemical environment or mechanical impacts.
- DO NOT attempt to personally repair the system.



The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) marking on this product (see left) or its documentation indicates that the product must not be disposed of together with household waste. To prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the system supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



**Copyright © ELDES UAB, 2015.
All rights reserved**

It is not allowed to copy and distribute information in this document or pass to a third party without advanced written authorization by ELDES UAB. ELDES UAB reserves the right to update or modify this document and/or related products without a warning. Hereby, ELDES UAB declares that smoke, carbon monoxide alarm EWF1/EWFICO is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at www.eldes.lt

ELDES UAB,
Ukmerges st. 283B,
Vilnius, Lithuania
EN14604:2005
Smoke, carbon monoxide alarm
EWF1/EWFICO

1. EMPLACEMENT

1. Placer le détecteur sur le plafond aussi prêt que possible du centre de la pièce. Si ce n'est pas possible, le monter à plus de 10 cm (0.33ft) d'un mur ou d'un angle. Aussi, si les autorités locales l'accordent, vous pouvez installer l'appareil sur un mur entre 10 et 30cm (0.33 et 0.98ft) du plafond ou d'une intersection de murs.
2. Installez au minimum 2 unités dans chaque maison, peu importe la taille de cette dernière.
3. Placez un détecteur dans toutes les pièces séparés par un mur.



Pour une protection optimale, nous recommandons d'installer un détecteur dans toutes les pièces.

NE PAS installer EWF1/EWF1CO dans les endroits suivants:

- Prêt d'installations ou de zones où il y a des combustions normales régulières (cuisines, près d'un four, près d'un chauffe eau). Utilisez un détecteur spécial avec contrôle d'alarmes intempestives pour ces zones.
- Dans les zones humides, comme les salles de bain ou près d'un lave vaisselle ou d'un lave linge. Installez l'appareil au moins à 3m de ces zones.
- Près d'un retour d'air, d'un radiateur ou d'un climatiseur. Installez l'appareil à au moins 1m de ces zones. L'air pourrait détourner la fumée loin du détecteur, ce qui empêcherait l'alerte.
- Dans les pièces où la température peut tomber en dessous de +5°C (+41°F) ou augmenter en dessus de +45°C (+113°F).
- Dans les endroits poussiéreux ou infestés d'insectes qui pourrait interférer avec le bon fonctionnement de l'appareil.



Un emplacement incorrect va diminuer l'efficacité de l'appareil.

2. CE QUE JE DOIS SAVOIR

2.1 INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE (CO)



Le monoxyde de carbone est le produit d'une combustion organique incomplète. C'est un gaz toxique qui est invisible, inodore, insipide et non irritant au début, qui est très difficile de détecter.

CONCENTRATION	SYMPTÔMES
35 ppm (0.0035%)	Mal de tête et vertiges après 6 à 8 heures d'exposition continue
100 ppm (0.01%)	Léger mal de tête en 2 à 3 heures
200 ppm (0.02%)	Léger mal de tête dans les 2 à 3 heures; perte de discernement
400 ppm (0.04%)	Mal de tête frontal après 2 ou 3 heures
800 ppm (0.08%)	Vertiges, nausées, et convulsions après 45mn; inconscient dans les 2 heures
1,600 ppm (0.16%)	Mal de tête, pulsion cardiaque accélérée, vertiges et nausées dans les 20 min; mort en moins de 2 heures

ppm – Parts par million - utilisé pour décrire la concentration de l'air contaminé.

En cas d'alarme causée par un niveau de concentration de CO critique, gardez votre calme et suivez les instructions suivantes dans l'ordre:

- Ouvrir toutes les fenêtres et les portes pour augmenter la ventilation.
- Éteindre tous les appareils et arrêter leur utilisation.
- Evacuer le bâtiment en laissant portes et fenêtres ouvertes. Vous pourrez rentrer de nouveau une fois que l'alarme cesse.
- Obtenir un e assistance médicale immédiatement pour toutes les personnes souffrant de maux de tête et de nausées en reportant la suspicion d'inhalation de monoxyde de carbone. Contactez votre fournisseur de gaz ou de fuel sur leur numéro d'urgence pour identifier et éliminer la source d'émissions de monoxyde de carbone.
- Ne pas utiliser une installation avant qu'elle est été vérifiée par une personne compétente.



Il peut y avoir d'autres sources d'émissions de monoxyde de carbone. Par exemple, une grande concentration de gaz de ville, de fumée de tabac ou un feu couvant peuvent provoquer L'ALARME de concentration CO.

2.2 INDICATIONS DE FAUTES OU DE RESTAURATIONS DE L'ALARME CO

- **Niveau air frais** – Quand la concentration de CO est entre 0 et 29 ppm. Ce niveau ne cause pas d'alarme quand il est atteint ou il restaure la zone quand un niveau critique a été atteint puis est repassé à moins de 29ppm. L'événement de restauration de zone est indiqué par SMS délivré aux numéros de téléphone utilisateur listés et un message de données est transmis vers le centre de gardiennage. Le message de données indiquant le niveau de CO est aussi envoyé vers le Eldes Cloud Services et ajouté sur le journal d'événements.
- **Niveau critique 1 de CO** – Quand la concentration de CO est comprise entre 30 et 49 ppm pendant plus de 120mn. Indiqué par l'indication défauts affiché sur l'écran du clavier LCD EKB2 (seulement pour ESIM364) et par l'envoi d'un SMS d'avertissement aux utilisateurs listés. Ce niveau ne cause pas d'alarme de zone quand il est atteint et, dans le cas où le niveau de CO était supérieur au niveau 1 puis est redescendu entre 30 et 49 ppm, la zone sera restaurée. Un message de données informant que le niveau 1 de CO a été atteint va être envoyé sur le Eldes Cloud Service et ajouté dans le journal d'événements et le journal de fautes.
- **Niveau critique 2 de CO** - Quand la concentration de CO est entre 50 et 99 ppm pendant plus de 60 minutes. Indiqué par un bip de 2 secondes toutes les 5 secondes, le clignotement du voyant LED, l'indication de défaut affiché sur l'écran du clavier LCD EKB2 (seulement pour ESIM364) et l'envoi d'un avertissement SMS aux utilisateurs listés. Un message de données informant que le niveau 2 de CO a été atteint va être envoyé sur le Eldes Cloud Services et ajouté dans le journal d'événements et le journal de fautes.
- **Niveau critique 3 de CO** - Quand la concentration de CO est entre 100 et 299 ppm pendant plus de 10mn. Indiqué par un bip de 2 secondes toutes les 5 secondes, le clignotement du voyant LED, l'indication de défaut affiché sur l'écran du clavier LCD EKB2 (seulement pour ESIM364) et l'envoi d'un avertissement SMS aux utilisateurs listés. Un message de données informant que le niveau 3 de CO a été atteint va être envoyé sur le Cloud Service Eldes et ajouté dans le journal

d'événements et le journal de fautes.

- **Niveau critique 4 de CO** - Quand la concentration de CO dépasse les 300ppm. Ce niveau va causer une alarme quand il est atteint, provoquant un bip de 2 secondes toutes les 5 secondes et le clignotement du voyant LED. Le système va notifier les utilisateurs listés par SMS et le centre de gardiennage par message de données. Les sirènes filaires et radio vont sonner selon les réglages du fonctionnement des zones de type Incendie, et la caractéristique d'interconnexion va s'activer (par défaut - activé; voir **4.2 Interconnexion**). Toutes les sirènes peuvent être stoppés en désarmant le système. Toutefois, la sirène du EWFICO va rester active jusqu'à ce que le bouton TEST HEBDO soit pressé. Des messages données informant que le niveau 4 de CO a été atteint seront aussi envoyés vers le Cloud Services Eldes et ajoutés sur le journal d'événements et le journal de fautes.
- **Défaillance de l'unité CO** — Quand le détecteur de CO est en fin de vie (période de 7 ans) ou en cas d'un problème technique. Indiqué sur l'écran du clavier LCD EKB2 par l'indication faute (seulement sur ESIM364), par SMS vers les utilisateurs listés et par message données vers le centre de gardiennage. Veuillez contacter votre distributeur local pour des services de réparation.

2.3 NETTOYAGE ET PRÉCAUTIONS PENDANT L'UTILISATION

Nettoyer le détecteur au moins une fois par mois pour enlever la poussière, la saleté et les débris. Utiliser une brosse souple ou un petit embout sur l'aspirateur, nettoyer le boîtier du détecteur. Assurez vous que toutes les aérations soit bien propres. S'il le faut utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier.

Certaines substances d'entretien peuvent affecter la sensibilité du détecteur sur court ou long terme. Évitez l'utilisation de peinture, de colle ou de dissolvant à proximité du détecteur. Ne pas utiliser de sprays aérosols, de parfums ou de vernis proche de l'appareil.



N'essayez pas d'enlever le boîtier pour nettoyer à l'intérieur de l'appareil, cela annulera la garantie.

3. CONFIGURATION ET LIAISON AVEC LE SYSTÈME



ELDES
Configuration Tool

Pour plus de détails sur la configuration et la liaison de l'appareil avec le système, veuillez vous référer à la section AIDE de ELDES Configuration Tool ou au manuel d'utilisation/installation du système d'alarme.



Si vous n'arrivez pas à lier l'appareil radio, veuillez restaurer les paramètres par défaut de ce dernier et réessayez (voir **4.4 Restaurer les paramètres par défaut** pour plus de détails).

4. MAINTENANCE

4.1 TESTER L'UNITÉ

- Le bouton Test Hebdo sert à vérifier si EWF1/EWF1CO est opérationnel. Appuyez fermement sur le bouton et le détecteur va émettre un bip. L'alarme va arrêter de sonner une fois que le bouton Test Hebdo est relâché. Quand vous testez EWF1/EWF1CO en utilisant ELDES Configuration Tool, le détecteur va émettre de petits bips.
- L'auto-test CO sur EWF1CO est effectué en appuyant sur le bouton Test Hebdo quand la concentration de monoxyde de carbone est inférieure à 30ppm. En relâchant le bouton, la sirène intégrée va émettre un son après 10 secondes:
 - Test réussi - 5 bips durant 100ms chacun.
 - Test échoué - 1 bip durant 1 seconde. Veuillez contacter votre fournisseur local pour le service de réparation.
- Rester à une distance d'un bras du détecteur lors du test.
- Testez le détecteur chaque semaine et quand vous revenez de vacances ou que personne n'était présent dans la maison pendant plusieurs jours.
- Testez chaque détecteur pour être sûr qu'ils soient installés et qu'ils fonctionnent correctement.

- Ne pas utiliser une flamme pour tester le détecteur. Vous pourriez endommager le détecteur ou votre maison.
- Si le détecteur ne sonne pas, veuillez vérifier la pile et le niveau du signal en utilisant le logiciel ELDES Configuration Tool.



Tester tous les détecteurs chaque semaine pour assurer un fonctionnement optimal.



L'auto-test CO n'est possible que 3 minutes après la mise en marche de EWFICO.

4.2 INTERCONNEXION

La caractéristique d'interconnexion lie automatiquement tous les détecteurs radios liés au système d'alarme. Quand un des EWF1/EWF1CO détecte de la fumée/du monoxyde, il va sonner et envoyer un signal vers le panneau de contrôle entraînant une alarme instant qui va activer la sirène de tous les autres détecteurs EWF1/EWF1CO. L'appareil EWF1/EWF1CO qui a détecté la fumée va se réinitialiser automatiquement quand la fumée a disparue, et le reste des appareils EWF1/EWF1CO vont continuer à sonner selon le temps réglé (par défaut 30 secondes). Cette période est réglable à partir de ELDES Configuration Tool.



L'interconnexion va commencer quand le niveau 4 critique de CO est atteint (voir **2.2 Indications de fautes ou de restaurations de l'alarme CO**).

4.3 CHANGEMENT DE PILES

Pour plus d'informations sur comment changer les piles et tester l'appareil, voir la section COMMENT INSTALLER page 6 et 7.



Seulement les piles 9V Lithium 1200mAh primaires peuvent être utilisées. Installez seulement des piles neuves, de qualité et non périmées.



Les piles doivent être retirées si l'appareil n'est pas utilisé.



Pour éviter un risque d'incendie ou d'explosion, le système doit être utilisé seulement avec les piles approuvées. Une attention particulière doit être accordée lors de la connexion des terminaux positif et négatif des piles. Jeter les piles usagées dans les endroits prévus à cet effet. Ne pas recharger, désassembler, chauffer ou incinérer les piles mortes.



Le statut des piles peut être consulté en temps réel en utilisant le logiciel ELDES Configuration Tool.



Le système envoie un SMS vers les numéros de téléphone utilisateur listés dès qu'il ne reste que 5% de charge dans les piles.



Nous recommandons grandement d'utiliser les piles EVE CR9V-P or Energizer LA522.

4.4 RESTAURER LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

1. Retirer les piles de EWF1/EWFICO.
2. Appuyez sur le bouton RESET et maintenez.
3. Réinsérez les piles dans EWF1/EWFICO.
4. Maintenez le bouton RESET enfoncé jusqu'à entendre un bip.
5. Relâcher le bouton RESET.

5. ZONE ET DISPOSITIF ANTI-ARRACHEMENT DE EWF1/EWF1CO

Une fois que l'appareil est lié avec succès, le système ajoute des zones radios comme sui:

- **EWF1** - 1 zone de type Incendie destinée à la détection d'incendie/fumée.
- **EWF1CO** - 1 zone de type Incendie et une zone de type CO destinées respectivement à la détection d'incendie/fumée et à la détection de monoxyde de carbone.

En cas de violation du dispositif anti-arrachement, l'alerte est donnée que le système soit armé ou désarmé.

Il y a deux moyens de détecter la violation d'un dispositif anti-arrachement sur EWF1/EWF1CO:

- **Par interrupteur anti-arrachement.** EWF1/EWF1CO est équipé d'un interrupteur anti-arrachement destiné au contrôle du boîtier: cet interrupteur est placé à l'arrière du PCB et supervise la partie arrière du boîtier en cas de détachement illégal. Si le boîtier du EWF1/EWF1CO est saboté, interrupteur du dispositif anti-arrachement va se déclencher. Cette action est suivi d'une alarme, et un SMS ou un appel vocal est émis vers le numéro de téléphone de l'utilisateur. Le message SMS contient le nom du dispositif anti-arrachement violé. Aussi, cet événement est ajouté au journal d'événements, en attendre des messages de données notifiant sur les déclenchées du anti-arrachement sont livrés à la Station de Surveillance et ELDES Cloud Services.
- **Par perte de connexion radio.** La perte de connexion radio entre EWF1/EWF1CO et le système d'alarme ELDES entraîne une alarme. Le système identifie cet événement comme une violation de dispositif anti-arrachement et envoi par défaut une alerte par SMS ou appel vocal vers le numéro de téléphone de l'utilisateur. Le SMS contient le modèle de l'appareil radio, Le code ID radio et le nom du dispositif anti-arrachement. L'utilisateur va aussi être notifié par SMS dès que le signal radio est restauré. Aussi, cet événement est ajouté au journal d'événements, en attendre des messages de données notifiant sur la perte de la connexion sans fil sont livrés à la Station de Surveillance et ELDES Cloud Services.



Le dispositif anti-arrachement ne fonctionne pas si la zone radio est désactivée.

6. CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

L'appareil est équipé d'un capteur de température intégré permettant de surveiller la température environnante de l'appareil EWF1/EWFICO. Quand il est utilisé avec le système d'alarme EPIR3, vous pouvez régler les seuils de température MIN et MAX entre +5°C pour +45°C, et un SMS sera envoyé vers les numéros de téléphone utilisateur listés s'ils sont dépassés. La précision des mesures de température est de +/-1°C. Aussi, cet événement est ajouté au journal d'événements, en attendant des messages de données notifiant sur dépasse la limite de température sont livrés à la Station de Surveillance et ELDES Cloud Services.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

EWF1 est compatible avec:

- ESIM264 v7.11.30 et plus + EWT1 16.14 et plus.
- ESIM364 v02.04.01 et plus.
- EPIR2 v01.01.02 et plus.
- Toutes les versions EPIR3.
- Toutes les versions EPIR3 PITBULL.

EWFICO est compatible avec:

- ESIM364 v02.11.00 et plus.
- EPIR3 v01.07.00 et plus.
- PITBULL EPIR3 V02.01.00 et plus.

Caractéristiques principales

- Capteur photoélectrique pour feux couvants (EWF1)/ Capteurs photoélectrique et électrochimique combinés pour la détection de feux couvants et de monoxyde de carbone (EWFICO)
- Bouton TEST WEEKLY
- Technologie non-radioactive écologique
- Sensibilité haute et stable
- Plateau de montage rapide pour une installation facile
- Voyant LED pour le fonctionnement
- Haut parleur intégré pour l'indication sonore d'alarme
- Réinitialisation automatique quand la fumée est évacuée

EWF1 est un détecteur de fumée photoélectrique radio conçu pour détecter les feux couvant avant qu'ils ne s'enflamment et EWFICO est un détecteur de monoxyde de carbone (CO) électrochimique radio combiné à un détecteur de fumée photoélectrique radio conçu pour détecter les feux couvant Quand la concentration de fumée/CO excède un seuil donné, le système va activer la sirène intégrée et l'envoi d'un SMS ou d'un appel vocal (par défaut) vers les numéros de téléphone utilisateur listés. Par défaut, quand plus d'un appareil EWF1/EWFICO est utilisé, le système va automatiquement activer la caractéristique d'interconnexion. Voir **4.2. Interconnexion**.

Les systèmes d'alarme ESIM264, EPIR2 et EPIR3 supportent jusqu'à 16 appareils EWF1, et ESIM364 jusqu'à 32 appareils EWF1. Jusqu'à 16 appareils EWF1CO peuvent être connectés au système d'alarme EPIR3 et jusqu'à 32 pour ESIM364. La portée maximale de connexion radio est de 150m (492.13ft) (dans les espaces ouverts).



Pour la totalité des informations sur un système d'alarme ELDES, veuillez vous référer au manuel d'installation du système d'alarme téléchargeable sur www.eldes.lt/download

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET MÉCANIQUES

Piles.....	Primaire 9B Lithium 1604LC (ANSI/NEDA)
Nombre de piles	1
Durée de vie de la pile	~18 mois*
Bande radio	ISM868/ISM915
Portée de la communication radio.....	Jusqu'à 30m dans un bâtiment; jusqu'à 150m dans un espace ouvert
Type de détection de fumée	Chambre photoélectrique
Sensibilité à la fumée	3.0-6.0 % O ₂ bs/m
Type de détection de monoxyde de carbone	Electrochimique
Rang de détection de monoxyde de carbone.....	0... 400 PPM
Niveau sonore de l'alarme.....	85dB à 3m
Températures de fonctionnement	+5... +45°C
Humidité.....	0-90% RH @ 0... +40°C(non-condensant)
Durée de vie EWF1.....	10 ans
Durée de vie EWF1CO	7 ans
Dimensions	110mm Ø

* Le temps spécifié s'applique dans le cas où il n'y a eu aucune alarme et que l'appareil est testé de façon hebdomadaire. La durée de fonctionnement peut varier selon différentes conditions.

Support technique

Si vous rencontrez des difficultés pendant l'installation ou l'utilisation d'un système ELDES UAB, veuillez contacter votre distributeur ELDES UAB.

Procédures de garantie

Pour obtenir le service de garantie, vous devez retourner le système défectueux au point de vente où vous l'avez acheté ou au distributeur ELDES UAB qui vous a fourni le système.

Responsabilité limité

L'acheteur s'accorde que le système va réduire le risque d'incendie, de vol, d'intrusion et d'autres dangers mais n'est pas une garantie contre l'apparition de tels événements. ELDES UAB n'est en aucun cas responsable de la perte d'effets personnels, de propriété ou de revenus lors de l'utilisation du système. La responsabilité de ELDES UAB se limite à la valeur du système acheté. ELDES UAB n'est affilié à aucun opérateur téléphonique/sans fil et n'est donc pas responsable de la qualité de tels services.

Garantie Fabricant

ELDES UAB garanti ce système à l'acheteur seulement en cas de défaut d'usinage ou de matériel défectueux pour une période de vingt-quatre (24) mois après la date d'envoi des colis par ELDES UAB. La garantie ne couvre pas les matériels d'extension (composants qui ont besoin d'être changés régulièrement, éléments d'alimentation (batteries)), supports et boîtiers. La garantie reste valide seulement si le système est utilisé comme prévu, en suivant toutes les lignes directrices de ce manuel et en accord avec les conditions de fonctionnement spécifiées. La garantie est nulle si le système a été exposé à des impacts mécaniques, un fort taux d'humidité, des fluides, un environnement dangereux ou corrosif ou en cas de force majeure.

Instructions de sécurité

Veuillez lire et suivre les instructions pour votre sécurité et celle de votre entourage:

- NE PAS utiliser le système là où il peut interférer avec d'autres appareils – comme des appareils médicaux.
- NE PAS utiliser le système dans des environnements dangereux.
- NE PAS exposer le système à un fort taux d'humidité, un environnement chimique ou des impacts mécaniques.
- NE PAS tenter de réparer le système vous même.



Le symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) sur ce produit (voir sur la gauche) signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour prévenir la détérioration de la santé d'un homme / ou de l'environnement, vous devez jeter ce produit dans un environnement sûr et approuvé. Pour plus d'information sur comment jeter ce produit correctement, contactez les autorités locale responsable du tri des déchets.



Copyright © ELDES UAB, 2015. Tous droits réservés.

La copie et la distribution de ce document ou le prêt à un tiers sans autorisation écrite de la société ELDES UAB est strictement interdit. ELDES UAB se réserve le droit de mettre à jour ou de modifier ce document et/ou ceux des autres produits associés au système sans avoir à prévenir l'utilisateur. Par la présente, ELDES UAB déclare que le Détecteur de fumée, monoxyde de carbone EWF1/EWFICO est en accord avec les exigences et autres provisions de la directive 1999/5/EC. La déclaration de conformité peut être consultée sur www.eldes.lt

ELDES UAB,
Ukmerges st. 283B,
Vilnius, Lithuania
EN14604:2005
Détecteur de fumée,
monoxyde de carbone
EWF1/EWFICO

1. EMPLAZAMIENTO

1. Coloque el detector tan centrado en el techo como sea posible. Si no es práctico no lo monte a una distancia igual o inferior a 10 cm a la pared o columna. Si las normas locales lo permiten puede instalar los detectores en la pared a 10 - 30 cm del techo.
2. Instale un mínimo de dos unidades en cada casa, sin importar el tamaño de la misma.
3. Coloque un detector en cada habitación que esté parcialmente dividida por una pared.



Para una mejor protección le recomendamos que instale un detector en cada habitación.

NO instale EWF1/EWF1CO en las siguiente localizaciones:

- Cerca de aplicaciones o áreas donde haya combustión con regularidad (cocinas, cerca de hornos, calentadores...). Utilice detectores especializados con control de alarmas no deseadas para estas áreas.
- En áreas con alta humedad, como baños y áreas cerca de fregaplatos o lavavajillas. Instálelo al menos a 3 metros de distancia de estas áreas.
- Cerca de bombas de calor o aires acondicionados o extractores. Instálelo al menos a 1 metro de distancia de estas áreas. El aire podría apartar el humo del detector e interrumpir la alarma.
- En habitaciones en las que la temperatura pueda bajar de +5°C o alcanzar temperaturas superiores a +45°C.
- En lugares con mucho polvo, suciedad o infestados de insectos; estas partículas interfieren en el funcionamiento del detector.



Instalar los detectores en lugares no apropiados puede derivar en un funcionamiento poco efectivo.

2. QUÉ DEBERÍA SABER

2.1 ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO



El monóxido de carbono es el producto de una combustión incompleta de materia orgánica. Es un gas tóxico, incoloro, inodoro, imperceptible e, inicialmente, no irritante, es muy difícil de detectar por las personas.

CONCENTRACIÓN	SÍNTOMAS
35 ppm (0.0035%)	Dolor de cabeza y mareo con una exposición constante entre seis y ocho horas
100 ppm (0.01%)	Leve dolor de cabeza en 2 - 3 horas
200 ppm (0.02%)	Leve dolor de cabeza en dos o tres horas; pérdida del juicio.
400 ppm (0.04%)	Dolor frontal de cabeza en una o dos horas
800 ppm (0.08%)	Mareos, náuseas y convulsiones en 45 minutos, inconsciencia en dos horas
1,600 ppm (0.16%)	Dolor de cabeza, incremento de las palpitaciones, náuseas en 20 minutos; muerte en menos de dos horas

ppm - Partes Por Millón - se utiliza para describir el nivel de concentración de contaminación en el aire.

En caso de ALARMA provocada por un nivel de concentración crítico de CO, mantenga la calma y lleve a cabo las siguientes acciones en el siguiente orden de prioridad:

- Abra todas las puertas y ventanas para aumentar la ventilación.
- Apague los electrodomésticos y deje de usarlos lo antes posible.
- Evacúe el edificio dejando las puertas y ventanas abiertas. Sólo podrá volver a entrar en la propiedad cuando la alarma haya cesado.
- Consiga asistencia médica inmediatamente para cualquiera que esté sufriendo los efectos del envenenamiento por monóxido de carbono (náuseas, dolor de cabeza), y reporte que tiene la sospecha de haber inhalado monóxido de carbono. Contacte con su suministrador de gas al número de emergencia para identificar y eliminar la fuente de emisión de monóxido de carbono.
- No utilice el electrodoméstico de nuevo hasta que sea verificado y confirmado por una persona competente de que se cumplen las regulaciones establecidas por la ley.



Pueden haber otras fuentes de emisión de monóxido de carbono. Por ejemplo, grandes cantidades de gas ciudad, humo de tabaco o un fuego ardiente pueden causar una ALARMA de concentración CO.

2.2 ALARMA CO / REESTABLECER E INDICACIONES DE FALLOS

- **Nivel de aire fresco** - Nivel de aire fresco - cuando la concentración de CO es 0-29 ppm. Este nivel no causa alarma, así como se reestablece el evento cuando uno de los niveles críticos ha alcanzado un nivel igual o inferior a 0-29 ppm. El reestablecimiento de la zona es indicado mediante SMS enviado al número de teléfono de usuario listado y a la CRA seguido del silenciamiento de las sirenas. También, se envía un mensajes de datos notificando el fallo de gas CO al ELDES Cloud Services y añadido al registro de eventos.
- **CO nivel crítico 1** – cuando la concentración de CO es de 30-49 ppm durante más de 120 minutos. Se indica mediante una indicación de fallo mostrado en la pantalla LCD del teclado EKB2 (sólo para ESIM364) y envía un SMS a los usuarios listados. El nivel no causa alarma cuando alcanza este nivel y se reestablece incluso si niveles de concentración de CO de 300ppm o más (nivel crítico 4) han sido alcanzados y han bajado a 30-49ppm después. También, se enviarán mensajes de datos sobre el nivel crítico 1 y la detección de fallo de gas al ELDES Cloud Services y serán ambos añadidos a la lista de registros de eventos y a los registros de fallos respectivamente.
- **CO nivel crítico 2** – cuando la concentración de CO es de 50-99ppm durante más de 60 minutos. Se indica mediante un bip de 2 segundos cada 5 segundos, el indicador LED parpadea, se muestra el fallo en la pantalla LCD del teclado EKB2 (sólo para ESIM364) y envía SMS a los números de usuario listados. Este nivel no causa alarma cuando se alcanza. Se envían mensajes notificando el nivel crítico 2 de CO y la detección de fallo de gas al ELDES Cloud Services y se añaden ambos eventos al registro de eventos y al registro de fallos respectivamente.
- **CO nivel crítico 3** – cuando la concentración de 100-299ppm durante más de 10 minutos. Se indica mediante 2 bips cortos cada 5 segundos, el indicador LED parpadea y se muestra el fallo en la pantalla LCD del teclado EKB2 (sólo para ESIM364) y se envía un SMS de aviso a los números de usuario listados. Este nivel no causa alarma de zona cuando se alcanza. También

envía mensajes notificando un nivel crítico 3 de CO y detección de fallo de gas al ELDES Cloud Services y añade ambos eventos al registro de eventos y al registro de fallos respectivamente.

- **CO nivel crítico 4** – CO nivel crítico 4 - cuando la concentración de CO es de 300ppm o superior. Este nivel causará alarma cuando se alcance resultando una emisión de 2 bips cada 5 segundos y el indicador LED parpadeará. El sistema notificará la alarma a los usuarios listados mediante SMS y también a la CRA, así como todas las sirenas alámbricas o inalámbricas emitirán un sonido basado en la descripción operacional del tipo de zona „fuego“ y se activará la opción de interconexión por defecto; vea **4.2. Interconexión**). Todas las sirenas cableadas e inalámbricas pueden silenciarse mediante el armado del sistema. Aún así, la sirena incorporada en el EWFICO mantendrá activo el recordatorio hasta que el botón TEST WEEKLY sea pulsado. También, se enviarán mensajes de datos notificando sobre el nivel crítico 4 de CO y la detección de fallo de gas al ELDES Cloud Services, además de añadirlo al registro de eventos como al registro de fallos respectivamente.
- **Fallo en la unidad CO** – cuando la vida del sensor CO ha terminado (periodo de vida de alrededor de 7 años) o en caso de que haya ocurrido algún problema técnico. Se indicará el fallo en la pantalla LCD del teclado EKB2 (sólo para ESIM364) y se enviará una notificación a los números de usuario listados mediante SMS y a la CRA. Por favor, contacte con su proveedor local para el servicio de reparación.

2.3 LIMPIEZA Y PRECAUCIONES DURANTE EL USO

Limpie el detector al menos una vez al mes para eliminar restos de polvo, suciedad o escombros. Utilice un cepillo suave o un paño de algodón; limpie todos los lados de la carcasa del detector. Asegúrese de que todas las rejillas están libres de escombros (se recomienda el uso de una aspiradora). Si es necesario, use un paño húmedo para limpiar la carcasa del detector.

Algunas sustancias que se encuentran en el hogar pueden dañar la sensibilidad del detector en un periodo corto o largo de tiempo. Evite usar pintura de maquetas, pegamento de maquetas o quitaesmalte cerca de la alarma. NO use aerosoles, limpiadores, lacas o perfumes cerca del dispositivo.



No trate de quitar la carcasa para limpiar el interior del detector. Esto anulará la garantía.

3. CONFIGURAR Y ENLAZAR CON EL SISTEMA



ELDES
Configuration Tool

Para más detalles sobre cómo configurar y enlazar el dispositivo con el sistema, por favor, remítase a la sección de AYUDA del ELDES Configuration Tool o al manual de instalación del sistema de alarma/manual de usuario.



Si no le es posible enlazar el dispositivo inalámbrico, por favor, reestablezca los parámetros por defecto del dispositivo inalámbrico e inténtelo de nuevo (para más detalles vea **4.4. REESTABLECER LOS PARÁMETROS POR DEFECTO**).

4. MANTENIMIENTO

4.1 COMPROBAR LA UNIDAD

- El botón TEST WEEKLY verifica si el EWF1/EWFICO está operativo. La alarma se silenciará después de liberar el botón TEST WEEKLY. Cuando compruebe el dispositivo EWF1/EWFICO usando ELDES Configuration Tool, el detector proporcionará bips cortos.
- El auto-testeo de CO en EWFICO debe realizarse pulsando el botón TEST WEEKLY con una concentración de monóxido de carbono por debajo de 30ppm. Al liberado del botón le seguirá el sonido de la sirena incorporada después de un periodo de 10 segundos:
 - Test correcto - 5 bips de 100 ms.
 - Test fallido - 1 bip de 1 segundo. Por favor, contacte con su proveedor local para reparar el dispositivo.
- Permanezca a una distancia del largo de su brazo cuando realice el test.
- Compruebe los detectores semanalmente y cuando regrese de vacaciones o cuando no haya habido nadie en la zona durante varios días.
- Compruebe cada detector para asegurarse de que se ha instalado correctamente y funciona adecuadamente.

- NO use una llama abierta para comprobar el detector. Puede quemar y dañar el detector o su hogar.
- Si el detector no suena, por favor, compruebe la batería y el nivel de señal usando ELDES Configuration Tool.



Compruebe los detectores semanalmente para asegurar un funcionamiento apropiado.



El auto-testeo de CO sólo es posible después de que el EWF1CO lleve funcionando 3 minutos.

4.2 INTERCONEXIÓN

La opción de interconexión automáticamente todos los dispositivos inalámbricos emparejados con el sistema de alarma. Cuando cualquier dispositivo EWF1/EWF1CO detecta humo/CO, la sirena incorporada sonará y enviará la señal al sistema de alarma resultando una alarma instantánea seguida por el sonido de la sirena instalada causado por el resto de dispositivos EWF1/EWF1CO. El dispositivo EWF1/EWF1CO que detecte humo se reiniciará automáticamente cuando el humo desaparezca, mientras que el resto de dispositivos EWF1/EWF1CO continuarán sonando hasta completar el periodo configurado (por defecto - 30 segundos) que puede modificarse desde ELDES Configuration Tool.



La interconexión comenzará cuando se alcance un nivel crítico 4 de CO (vea **2.2. Alarma CO / Reestablecer e Indicación de fallos**).

4.3 REEMPLAZO DE BATERÍA

Para más información sobre cómo cambiar la batería y realizar el test del dispositivo, vea la sección CÓMO INSTALAR en la página 6-7.



Sólo puede usar baterías de Litio de 9V 1200 mAh. Instale sólo baterías nuevas, de alta calidad y que no hayan caducado.



Deberá quitar las baterías si el dispositivo no está en uso.



Para evitar daños por fuego o explosión, el sistema debe usarse sólo con baterías aprobadas. Tenga especial cuidado cuando conecte los terminales positivo y negativo de la batería. Deposite las baterías viejas sólo en lugares apropiados para su desecho. No cargue, desmonte, caliente o queme las baterías antiguas.



El estado de la batería puede ser monitorizado a tiempo real usando el ELDES Configuration Tool.



El sistema envía un SMS a los números de teléfono listado cuando la batería alcanza un nivel de alimentación por debajo del 5%.



Le recomendamos encarecidamente usar las baterías EVE CR9V-P o Energizer LA522.

4.4 REESTABLECER LOS PARÁMETROS POR DEFECTO

1. Quite la batería del EWF1/EWF1CO.
2. Pulse y mantenga el botón RESET.
3. Inserte la batería en la parte trasera de EWF1/EWF1CO.
4. Mantenga pulsado el botón RESET hasta que escuche un bip corto.
5. Libere el botón RESET.

5. ZONAS Y TAMPER DE EWF1/EWF1CO

Durante el proceso de enlace, el sistema añade zonas inalámbricas de la siguiente forma:

- **EWF1** - Tipo de zona Fuego 1, pensada para la detección de fuego incipiente o humo.
- **EWF1CO** - Tipo de zona Fuego 1 y tipo de zona CO 1 pensada para la detección de fuego incipiente /humo y detección de monóxido de carbono respectivamente.

En caso de violación de tamper, la alarma es provocada independientemente de si el sistema está armado o desarmado. Hay 2 vías para detectar la violación del tamper en EWF1/EWF1CO:

- **Mediante interruptor tamper.** El EWF1/EWF1CO viene equipado con un interruptor tamper instalado pensado para supervisar la integridad de la carcasa: el tamper se localiza en la parte trasera del dispositivo supervisando este lado de la carcasa y que el dispositivo no sea movido de su posición sin autorización. Una vez está todo bien instalado si el interruptor tamper salta esto irá seguido de una alarma, resultando el envío de un SMS y/o una llamada telefónica al usuario. El SMS contiene el número de zona violada. Además, este evento se añade a al registro de eventos, mientras que los mensajes de datos que notifican sobre los tampers que han saltado se envían a la CRA (Central receptora de alarmas) y al Eldes Cloud Services respectivamente.
- **Mediante pérdida de conexión inalámbrica.** La pérdida de conexión inalámbrica entre EWF1/EWF1CO y el sistema de alarma ELDES provocará una alarma. El sistema identifica este evento como una violación de tamper, envía un SMS de alarma y realiza una telefónica al usuario por defecto. El SMS contiene el modelo de dispositivo inalámbrico, la ID inalámbrica y el nombre de tamper. El usuario también será notificado por SMS tan pronto la señal sea reestablecida. Además, este evento se añade a al registro de eventos, mientras que los mensajes de datos que notifican sobre la pérdida de conexión inalámbrica se envían a la CRA (Central receptora de alarmas) y al Eldes Cloud Services respectivamente.



El tamper no funcionará si la zona inalámbrica está deshabilitada.

6. SENSOR DE TEMPERATURA

El dispositivo viene equipado con un sensor de temperatura instalado permitiendo monitorizar la temperatura del área alrededor del dispositivo EWF1/EWFICO. Cuando lo utiliza con el sistema de alarma EPIR3, puede configurar los niveles máximo y mínimo desde +5°C a +45°C resultando un SMS a uno de los usuarios si alguno de estos límites se excede. La precisión de medición de la temperatura es +/- 1°C. Además, este evento se añade a al registro de eventos, mientras que los mensajes de datos que notifican sobre los límites de temperatura excedidos se envían a la CRA (Central receptora de alarmas) y al Eldes Cloud Services respectivamente.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

EWF1 compatible con:

- ESIM264 V711.30 y superior + EWT116.14 y superior
- ESIM364 V02.04.01 y superior
- EPIR2 v01.01.02 y superior
- EPIR3 todas las versiones
- PITBULL EPIR3 todas las versiones

Características principales

- Sensor fotoeléctrico para fuegos de combustión lenta (EWF1) / Sensor fotoeléctrico y electroquímico combinados para incendios de combustión lenta y detección de monóxido de carbono (EWFICO)
- Botón TEST WEEKLY
- Tecnología no radiactiva

EWFICO compatible con:

- ESIM364 v02.11.00 y superior
- EPIR3 v01.07.00 y superior
- PITBULL EPIR3 v02.01.00 y superior

- Sensibilidad alta y estable
- Placa de montaje rápido para una instalación sencilla
- Indicador de operación LED
- Altavoz incorporado para indicar alarmas de audio
- Reinicio automático cuando el humo desaparece

EWF1 es un detector fotoeléctrico e inalámbrico de humo diseñado para detectar incendios incipientes antes de que se genere llama, mientras que EWFICO es un detector inalámbrico electroquímico de monóxido de carbono (CO) combinado con un detector fotoeléctrico de humo diseñado para detectar incendios incipientes. Cuando la concentración de humo / CO supera los límites facilitados, el sistema activará una alarma y enviará un SMS o realizará una llamada a los teléfonos de los usuarios. Por defecto, cuando se utiliza más de un EWF1/EWFICO, el sistema activará automáticamente la función de interconexión.

Vea **4.2. Interconexión**. Los sistemas de alarma ESIM264, EPIR2 y EPIR3 soportan hasta 16 dispositivos EWF1 / EWFICO, mientras que el sistema ESIM364 soporta hasta 32 EWF1 / EWFICO. El rango máximo de conexión inalámbrica es 150 metros (en áreas abiertas).



Para completar la información sobre la operación del dispositivo con el sistema de alarma ELDES, por favor, remítase al manual de instalación del sistema de alarma ELDES.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS Y MECÁNICAS

Batería.....	Primaria 9V Lithium1604LC (ANSI/NEDA)
Número de baterías	1
Tiempo de duración de la batería	18 meses*
Banda inalámbrica	ISM868/ISM915
Rango de comunicación inalámbrica.....	Hasta 30 metros en interior; 150 metros en campo abierto
Tipo de detección de humo	Cámara fotoeléctrica
Sensibilidad al humo	3.0-6.0 % O bs/m
Tipo de detección de monóxido de carbono.....	Electroquímica
Rango de detección de monóxido de carbono.....	0-400 ppm
Nivel de sonido de alarma.....	85 dB a 3 m
Vida de EWF1.....	10 años
Vida de EWFICO	7 años
Temperaturas de uso.....	+5... a +45°C
Humedad	0-90% RH @ 0... +40°C (sin condensación)
Dimensiones	110mm Ø

- * La duración de una operación específica es en caso de que no haya alarmas cuando prueba los dispositivos una vez a la semana. El tiempo de operación puede variar en diferentes condiciones.

Soporte técnico

Si tiene algún problema durante la instalación o el uso posterior de un sistema ELDES UAB, puede comunicarse con el distribuidor o concesionario de ELDES UAB en su país/región correspondiente.

Procedimientos de garantía

Para obtener servicio de garantía, puede devolver un equipo defectuoso al punto de venta original, o al distribuidor o concesionario de ELDES UAB autorizado donde se adquiere el producto.

Responsabilidad Limitada

El comprador entiende que el sistema reducirá el riesgo de fuego, robo, hurto u otros daños pero no garantiza una protección total contra esos eventos. ELDES UAB no será responsable de las pérdidas de efectos personales, propiedades o ingresos mientras usa el sistema. La responsabilidad de ELDES UAB se limita al valor del sistema adquirido. ELDES UAB no está afiliado a ningún proveedor de móvil/inalámbrico/celular y por eso no es responsable de la calidad de dichos servicios.

Garantía del fabricante

ELDES UAB garantiza que este Sistema va dirigido solo para el comprador original en caso de defectos de fabricación o equipos defectuosos bajo condiciones de uso normal por un período de veinticuatro meses(24) a partir de la fecha de envío por ELDES UAB. Las obligaciones de garantía no cubren materiales expansibles como: (componentes que requieren ser sustituidos periódicamente durante el funcionamiento del sistema (baterías)), los soportes y las carcasas. La garantía es válida sólo si se utiliza el sistema como esta previsto, siguiendo todas las indicaciones de manuales y de conformidad y con las condiciones de funcionamiento especificadas.

La garantía no es válida si el sistema ha estado expuesto a impactos mecánicos, químicos, alta humedad, fluidos, ambientes corrosivos y peligrosos o factores de fuerza mayor.

Instrucciones de seguridad

Por favor, lea y siga las instrucciones de seguridad para mantener la seguridad de los operadores y gente alrededor:

- NO use el sistema donde puede ser interferido con otros dispositivos y causar cualquier daño potencial.
- NO use el sistema con dispositivos médicos.
- NO use el sistema en ambientes peligrosos.
- NO exponga el sistema humedad alta, ambientes químicos o impactos mecánicos.
- NO trate de reparar el sistema por su cuenta.



El WEEE (Desecho de Equipamiento Electrónico y Eléctrico) de este producto o su documentación indica que el producto no debe ser desechado con residuos comunes. Para prevenir posibles daños a la salud humana y/o al medio ambiente, debe ser desechado en un lugar apropiado (punto limpio). Para más información de cómo deshacerse de este producto correctamente, contacte con su proveedor o con la autoridad local de su área.



**Copyright © ELDES UAB, 2015.
Todos los derechos reservados.**

No está permitido copiar y distribuir la información contenida en este documento o darsela a terceros sin la autorización por escrito de ELDES UAB. ELDES UAB se reserva el derecho de actualizar o modificar este documento y/o los productos relacionados sin noticia previa. Aquí, ELDES UAB declara que el detector de humo y de monóxido de carbono (CO) EWF1/EWF1CO cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/EC. La declaración de conformidad puede ser consultada en www.eldes.lt

ELDES UAB,
Ukmerges st. 283B,
Vilnius, Lithuania
EN14604:2005
Detector de humo y de
monóxido de carbono (CO)
EWF1/EWF1CO

1. INSTALAÇÃO

1. Instale o detector o mais próximo possível do centro do teto. Caso não seja possível, mantenha uma distância mínima de 10cm (0.33ft) de cada parede. O ideal é instalar o dispositivo com uma distância média de 10 a 30 centímetros entre teto e paredes.
2. Instale ao menos duas unidades no imóvel, mesmo que este tenha pequenas proporções.
3. Mesmo que o ambiente seja dividido por uma parede parcial, instale um dispositivo em cada ambiente.



Para uma proteção mais eficaz, recomendamos a instalação de um detector em cada ambiente do imóvel.

NÃO instale o EWF1/EWF1CO nos seguintes locais:

- Próximo a equipamentos ou áreas onde ocorram combustões regulares (cozinhas, fornos, aquecedores de água). Utilize detectores especiais para estas áreas.
- Em áreas com alta umidade (tais quais banheiros) ou próximo a máquinas de lavar louças/roupas. Instale o detector com uma distância mínima de 3m destes ambientes.
- Próximo a aquecedores, circuladores ou refrigeradores de ar. Instale ao menos 1 m distante destas áreas. O ar refrigerado afasta o fumo do detector, impedindo o alarme.
- Em ambientes onde a temperatura possa ser inferior a +5°C ou superior a +45°C.
- Em locais extremamente sujos, empoeirados ou infestados por inseticida, sendo que estas partículas poderão interferir na operação do detector.



A instalação incorreta resultará em perda da efetividade operacional.

2. O QUE DEVO SABER

2.1 ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO (CO)



Monóxido de carbono é um produto resultante da combustão incompleta de matéria orgânica. É um gás tóxico, apesar de incolor, inodoro, insípido o qual, inicialmente, não causa irritação, sendo muito difícil de ser detectado por pessoas.

CONCENTRAÇÃO	SINTOMAS
35 ppm (0.0035%)	Dor de cabeça e tontura dentro de seis a oito horas de exposição constante
100 ppm (0.01%)	Leve dor de cabeça dentro de duas a três horas
200 ppm (0.02%)	Leve dor de cabeça dentro de duas a três horas; perda do discernimento
400 ppm (0.04%)	Dor na parte frontal da cabeça dentro de uma a duas horas
800 ppm (0.08%)	Tontura, náusea e convulsões dentro de 45 min; perda da sensibilidade dentro de 2 horas
1,600 ppm (0.16%)	Dor de cabeça, aceleração dos batimentos cardíacos, tontura e náusea dentro de 20 min; óbito em menos de 2 horas

ppm- Partes Por Milhão -utilizado para descrever a concentração de contaminantes no ar.

Se o nível de concentração de CO for crítico e causar ALARME, mantenha-se calmo e siga as instruções abaixo, conforme a sequência:

- Abra todas as portas e janelas para aumentar a ventilação.
- Desligue o equipamento combustor, quando possível.
- Abandone o imóvel, deixando todas as portas e janelas abertas, e apenas retorne quando o alarme deixar de soar.
- Procure imediatamente por assistência médica para todas as pessoas que estiverem sofrendo os efeitos do envenenamento por monóxido de carbono (náusea, dor de cabeça) e informe a suspeita de inalação de monóxido de carbono. Contate o fornecedor de gás e/ou outros combustíveis através do telefone de emergência, com o fim de identificar e suspender a origem da emissão de monóxido de carbono.
- Não volte ao local até que o mesmo seja verificado e liberado por uma pessoa competente, conforme a regulação nacional.



Outras fontes de emissão de monóxido de carbono podem existir (ex. grandes níveis de gás urbano, fumaça de tabaco, fogo latente) e causar a ativação do ALARME em razão da concentração de CO.

2.2 ALARME/RESTAURO CO E INDICAÇÕES DE FALHA

- **Ar puro nível** - quando há concentração de CO entre 0-29ppm. Este nível não causa alarme, mas gera o restauro da zona quando um nível mais crítico volta a atingir 0-29ppm. O restauro da zona é notificado aos usuários por SMS e informado com o envio de dados à estação de monitoramento, com o respectivo silenciamento das sirenes. Ademais, a indicação do alarme CO é registrada no Log de Eventos e no ELDES Cloud Services.
- **CO nível crítico 1** – quando a concentração de CO entre 30-49ppm permanece por mais de 120 minutos. É informado com a indicação de falha no teclado LCD EKB2 (apenas para ESIM364) e envio de alerta via SMS aos usuários. Este nível não causa alarme de zona quando atingido, mas gera restauro da zona quando a concentração de CO cai de 300ppm ou mais (nível crítico 4) para 30-49ppm. Além disso, mensagens de dados notificando o nível crítico 1 de CO e a detecção de gás são registrados no ELDES Cloud Services e Log de Falhas e Eventos.
- **CO nível crítico 2** – quando a concentração de CO entre 50-99ppm permanece por mais de 60 minutos. É informado com um beep de 2 segundos a cada 5 segundos, luz LED piscando, indicação de falha no teclado LCD EKB2 (apenas para ESIM364) e envio de alerta via SMS aos usuários. Este nível não causa alarme de zona quando atingido. Além disso, mensagens de dados notificando o nível crítico 2 de CO e a detecção de gás são registrados no ELDES Cloud Services e Log de Falhas e Eventos.
- **CO nível crítico 3** – quando a concentração de CO entre 100-299ppm permanece por mais de 10 minutos. É informado com um beep de 2 segundos a cada 5 segundos, luz LED piscando, indicação de falha no teclado LCD EKB2 (apenas para ESIM364) e envio de alerta via SMS aos usuários. Este nível não causa alarme de zona quando atingido. Além disso, mensagens de dados notificando o nível crítico 3 de CO e a detecção de gás são registrados no ELDES Cloud Services e Log de Falhas e Eventos.
- **CO nível crítico 4** – quando a concentração de CO atinge ou ultrapassa 300ppm. Este nível

causará um alarme e o dispositivo emitirá um beep a cada 5 segundos, com a luz LED piscando. Enquanto isso, o sistema notificará os usuários via SMS e a estação de monitoramento. Além de acionar todas as sirenes (com e sem fios), será também ativada a característica de interconexão (por padrão já ativada - veja **4.2. Interconexão**). Todas as sirenes (com e sem fios) poderão ser silenciadas desarmando o sistema. Entretanto, a sirene interna do EWFICO permanecerá ativada até que o botão TEST WEEKLY seja pressionado. Ademais, mensagens de dados notificando o nível crítico 4 de CO e a detecção de gás são registrados no ELDES Cloud Services e Log de Falhas e Eventos.

- **Falha CO nível** – ocorre com o fim da vida útil do sensor de CO ou qualquer falha técnica. Informada com a indicação de falha no teclado LCD EKB2 (apenas para ESIM364) e envio de notificação aos usuários (SMS) e estação de monitoramento. Favor contatar o fornecedor local para serviço de reparo.

2.3 LIMPEZA E PRECAUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Limpe o detector ao menos uma vez por mês para remover a poeira, sujeira ou detritos. Utilizar uma escova macia ou a escova do aspirador de pó, aspirando todos os lados e a cobertura do detector. Certifique-se que todos os orifícios estejam desobstruídos. Caso necessário, utilize um pano molhado para limpar a cobertura do detector. Alguns produtos de limpeza podem afetar a sensibilidade dos detectores a curto ou longo prazo. Não utilize aerossóis, produtos de limpeza, polidores ou perfumes próximo ao dispositivo.



Não tente retirar a parte frontal do dispositivo para limpar o detector. Isto acarretará perda da garantia.

3. CONFIGURANDO E ACOPLANDO AO SISTEMA



ELDES
Configuration Tool

Para detalhes sobre como configurar e emparelhar o dispositivo com o sistema, favor consultar a seção de AJUDA no software ELDES Configuration Tool ou o manual de instalação/usuário do sistema de alarme.



Caso não consiga emparelhar o dispositivo wireless, restaure-o aos parâmetros de fábrica e tente novamente (veja **4.4 RESTAURANDO AOS PARÂMETROS DE FÁBRICA** para maiores informações).

4. MANUTENÇÃO

4.1 TESTANDO O DISPOSITIVO

- O botão TEST WEEKLY serve para verificar se o EWF1/EWFICO está operando. Pressione com firmeza o botão TEST WEEKLY e o detector emitirá um alto beep. O alarme deixará de soar após soltar o botão TEST WEEKLY. Quando testar o EWF1/EWFICO através do software ELDES Configuration Tool o detector emitirá breves beeps.
- O auto-teste de CO no EWFICO será iniciado quando pressionado o botão TEST WEEKLY em ambientes com concentração de monóxido de carbono inferior a 30ppm. O pressionamento do botão será seguido por sons emitidos pela sirene interna após 10 segundos:
 - Teste com sucesso - 5 beeps com duração de 100 ms cada.
 - Teste com falha - 1 beep com duração de 1 segundo. Entre em contato com o fornecedor para executar o serviço de reparo.
- Mantenha distância do dispositivo durante o teste.
- Teste o dispositivo semanalmente, após retornar de férias ou quando o imóvel ficar desabilitado por alguns dias.
- Teste cada detector para confirmar que estão corretamente instalados e operando perfeitamente.

- NÃO utiliza chamas para testar o detector. Isto poderá incendiar e danificar o detector ou sua residência.
- Caso o detector não emita som, verifique o nível de sinal wireless através do software ELDES Configuration Tool.



Teste semanalmente todos os detectores para assegurar que estão operando perfeitamente.



O auto-teste de CO no EWF1CO é apenas possível quando o dispositivo estiver operando por mais de 3 minutos.

4.2 INTERCONEXÃO

A característica de interconexão automaticamente conecta todos os detectores wireless que estão emparelhados ao sistema de alarme. Quando qualquer um dos EWF1/EWF1CO detectar fumo/CO, a sirene interna será acionada e o dispositivo informará o sistema de alarme, resultando em um alarme instantâneo seguido pela ativação de todas as sirenes presentes nos demais dispositivos EWF1/EWF1CO. O dispositivo EWF1/EWF1CO que informou detecção automaticamente resetará quando o fumo/CO desaparecer, enquanto os demais dispositivos EWF1/EWF1CO apenas deixarão de soar o alarme quando o período configurado através do software ELDES Configuration Tool estiver esgotado (por padrão - 30 segundos).



A interconexão será ativada quando atingido o nível crítico 4 de CO (veja **2.2. Alarme/Restauração CO e Indicações de Falha**).

4.3 SUBSTITUIÇÃO DE BATERIA

Para maiores informações sobre como substituir a bateria e realizar o teste do dispositivo, verifique a seção COMO INSTALAR nas páginas 6-7.



Apenas baterias Primárias 9V Lítio 1200mAh devem ser utilizadas. Instale apenas baterias novas, de alta qualidade e dentro do prazo de validade.



A bateria deve ser retirada se o dispositivo não estiver em uso.



Para evitar incêndios ou explosões, o sistema deve ser alimentado apenas com baterias aprovadas. Atenção especial ao conectar os polos positivo e negativo. Apenas descarte baterias usadas em locais destinados à coleta. Não recarregue, abra, aqueça ou incinere baterias usadas.



O nível da bateria pode ser monitorado em tempo real através do software ELDES Configuration Tool.



O sistema informa os usuários via SMS quando o nível de bateria atingir menos de 5%.



Altamente recomendamos a utilização de baterias EVE CR9V-P ou Energizer LA522.

4.4 RESTAURANDO AOS PARÂMETROS DE FÁBRICA

1. Remova a bateria do EWF1/EWFICO.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão RESET.
3. Insira novamente a bateria no EWF1/EWFICO.
4. Mantenha pressionado o botão RESET até ouvir um breve beep.
5. Solte o botão RESET.

5. EWF1/EWF1CO ZONA E TAMPER

Ao emparelhar o dispositivo com sucesso, o sistema adiciona zona(s) wireless, conforme segue:

- **EWF1** - 1 zona "Fogo" destinada a detecção de fogo/fumo latente.
- **EWF1CO** - 1 zona "Fogo" e 1 zona "CO" destinadas a detecção de fogo/fumo latente e monóxido de carbono, respectivamente.

Caso ocorra a violação do tamper, será acionado o alarme independentemente de o sistema estar ou não armado. Há 2 formas de detectar a violação do tamper no EWF1/EWF1CO:

- **Através do tamper interruptor.** EWF1/EWF1CO vem equipado com um tamper interruptor para supervisionar o gabinete. O tamper interruptor está localizado na parte traseira o PCB, de modo a monitorar tentativas mal intencionadas de remover o dispositivo. Uma vez violado o gabinete do EWF1/EWF1CO, o interruptor tamper será acionado. Esta ação resultará em alarme, seguido pelo envio de SMS e/ou chamadas para o usuário. A mensagem SMS informará o nome do tamper violado. Além disso, este evento é adicionado ao Log de Eventos, enquanto que mensagens de dados notificando violação do tamper são encaminhadas, respectivamente, à Estação de Monitoramento e ao ELDES Cloud Services.
- **Através da perda do conexão wireless.** A perda de conexão entre o EWF1/EWF1CO e o sistema causará alarme. O sistema identifica este acontecimento como uma violação do tamper e envia alarme por SMS e chamada para o(s) usuário(s). A mensagem SMS contém o modelo do dispositivo wireless, o código ID wireless e o nome do tamper. O usuário também será notificado por SMS tão logo o sinal wireless seja restaurado. Além disso, este evento é adicionado ao Log de Eventos, enquanto que mensagens de dados notificando perda da conexão wireless são encaminhadas, respectivamente, à Estação de Monitoramento e ao ELDES Cloud Services.



O tamper não irá operar caso a(s) zona(s) wireless esteja(m) desativada(s).

6. SENSOR DE TEMPERATURA

O dispositivo vem equipado com um sensor de temperatura interno, o qual permite monitorar a área ao redor do EWF1/EWF1CO. Quando utilizado junto à central EPIR3, é possível configurar uma temperatura

máxima/mínima (entre +5°C e +45°C) e, caso ultrapassado o limite, o sistema enviará uma mensagem SMS de alerta para os usuários. A precisão do sensor de temperatura é de +/-1°C. Além disso, este evento é adicionado ao Log de Eventos, enquanto que mensagens de dados notificando limite de temperatura excedido são encaminhadas, respectivamente, à Estação de Monitoramento e ao ELDES Cloud Services.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

EWF1 é compatível com:

- ESIM264 v7.11.30 e superior + EWT1 16.14 e superior.
- ESIM364 v02.04.01 e superior.
- EPIR2 v01.01.02 e superior.
- EPIR3 todas as versões.
- PITBULL EPIR3 todas as versões.

EWFICO é compatível com:

- ESIM364 v02.11.00 e superior.
- EPIR3 v01.07.00 e superior.
- PITBULL EPIR3 V02.01.00 e superior.

Características principais

- Sensor fotoelétrico para detectar pequenos focos de incêndio (EWF1) / Sensores fotoelétrico e eletroquímico, combinados para detectar pequenos focos de incêndio e monóxido de carbono (CO) (EWFICO)
- Botão TEST WEEKLY
- Tecnologia não radiativa, respeitando o meio ambiente
- Alta e estável sensibilidade
- Suporte para fácil e rápida instalação
- Indicador LED
- Alto-falante interno para indicação sonora de alarme
- Reset automático quando desaparece o fumo

EWF1 é um detector wireless fotoelétrico de fumo projetado para detectar o incêndio antes que apurem as chamas, enquanto o EWFICO é um detector wireless eletroquímico de monóxido de carbono (CO) combinado com um detector fotoelétrico de fumo. Quando a concentração de fumo/CO excede determinado limite, o sistema acionará a sirene interna e notificará os usuários através de SMS e chamada de voz. Por padrão, quando mais que um dispositivo EWF1/EWFICO é utilizado em conjunto, o sistema automaticamente ativará a característica de interconexão. Veja **4.2. Interconexão**.

Os sistemas de alarme ESIM264, EPIR2 e EPIR3 suportam até 16 dispositivos EWF1, enquanto o ESIM364 suporta até 32 dispositivos EWF1. Até 16 EWFICO podem ser conectados ao sistema de alarme EPIR3 enquanto o ESIM364 suporta até 32 dispositivos EWFICO. O alcance máximo da conexão

wireless é de 150m (492.13ft) (em áreas abertas).



Para obter informações completas sobre a operação do dispositivo com o sistema de alarme ELDES, verifique o manual de instalação do sistema de alarme ELDES em www.eldes.lt/download.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS E MECÂNICAS

Baterias	Primária 9V Lithium 1604LC (ANSI/NEDA)
Número de baterias	1
Durata funcionamento batterie	18 meses*
Frequência wireless	ISM868/ISM915
Alcance do sinal wireless	Até 30m (98.43ft) em imóveis; até 150m (492.13ft) em áreas abertas.
Tipo de detecção de fumo	Câmara fotoelétrica
Sensitividade ao fumo	3.0 - 6.0% O ₂ bs/m
Tipo de detecção de monóxido de carbono	Eletroquímica
Concentração de detecção do monóxido de carbono	da 0 a 400 ppm
Nível do som do alarme	85dB a 3m
Vida útil do EWF1	10 anos
Vida útil do EWF1CO	7 anos
Temperaturas de operação	+5... +45°C
Umidade	0-90% RH @ 0... +40°C (sem condensação)
Dimensões	110 mm Ø

* O tempos de operação descrito acima é aplicados considerando testes semanais e a inoocorrência de alarmes. O tempo de operação pode variar conforme diferentes condições de uso.

Suporte técnico

Caso encontre dificuldades durante a instalação ou utilização de um sistema da "ELDES" UAB, favor contactar o distribuidor ou revendedor da "ELDES" UAB em seu país/região.

Procedimentos de garantia

Para ter acesso aos serviços de garantia, favor retornar o sistema defeituoso ao local onde foi adquirido ou ao distribuidor/revendedor de quem vendeu o produto "ELDES".

Limitações da Responsabilidade

O consumidor concorda que o sistema reduzirá riscos de incêndio e outros perigos, mas não garantirá a inoocorrência dos mesmos. ELDES não se responsabiliza por eventuais danos pessoais ou financeiros que vierem a ocorrer mesmo com a utilização do sistema. A responsabilidade do fabricante não excederá o preço da compra do produto. ELDES não possui qualquer vínculo com operadoras de telefonia móvel e não se responsabiliza pela qualidade do serviço de telecomunicação contratado pelo usuário.

Garantia do fabricante

“ELDES UAB” oferece garantia deste sistema apenas ao comprador original e apenas quanto a possíveis defeitos de fabricação ou outros constatados com a utilização normal do produto, por um período não superior a vinte e quatro (24) meses contados da data do envio dos equipamentos pela “ELDES UAB”. A garantia não cobre acessórios (componentes que requeiram substituição em razão do uso periódico - baterias, suportes e compartimentos). A garantia é válida apenas se o sistema for utilizado conforme recomendado, seguindo todas as orientações deste manual e as condições de operação descritas. A garantia não terá efeito caso o sistema seja exposto a impactos mecânicos, produtos químicos, alta umidade, fluidos, ambientes perigosos ou em caso de força maior.

Instruções para segurança

Favor ler e seguir as seguintes instruções para manter a segurança do ambiente e pessoas ao redor:

- NÃO utilize o sistema onde possa ocorrer interferências com outros equipamentos e acarretar qualquer perigo potencial.
- NÃO utilize o sistema com equipamentos médicos.
- NÃO utilize o sistema em ambientes perigosos.
- NÃO exponha o sistema a alta umidade, ambientes químicos ou impactos mecânicos.
- NÃO tente reparar o sistema por conta própria.



O símbolo WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) localizado neste produto significa que o dispositivo não pode ser descartado no lixo doméstico. Buscando prevenir possíveis danos à saúde humana e/ou ambiental, este produto deverá ser destinado à reciclagem. Maiores informações poderão ser obtidas junto ao seu fornecedor ou autoridades locais.



**Copyright © ELDES UAB, 2015.
Todos os direitos reservados**

A cópia e distribuição das informações presentes neste documento são expressamente proibidas sem o consentimento por escrito de “ELDES UAB”. A “ELDES UAB” é reservado o direito de atualizar ou modificar o presente documento e/ou produtos relacionados sem ter que informar publicamente. “ELDES UAB” declara que Alarme de fumo, monóxido de carbono EWF1/EWF1CO atende todos os requisitos essenciais e relevantes da Diretiva 1999/5/EC. A declaração de conformidade poderá ser consultada em www.eldes.lt

ELDES UAB,
Ukmerges st. 283B,
Vilnius, Lithuania
EN14604:2005
Alarme de fumo, monóxido de carbono
EWF1/EWF1CO



Made in the European Union

www.eldes.lt